

## Fußpflegepraxis M. Trenz

**Geschenkgutscheine zu Weihnachten, das Wohlfühl-Programm für Oma, Opa, Mama und Papa.**

**Im Dezember erhalten meine Kunden bei ihrer Behandlung ein sehr nützliches Weihnachtsgeschenk von mir !!!**



*Ich wünsche all meinen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes friedvolles Jahr 2018, Jhr Mathias Trenz*

Terminvereinbarung unter: Telefon: 0681 / 9400 4300  
Hauptstraße 69 • 66128 Gersweiler  
Sondertermine für Berufstätige!!!



## Männer-Gesang-Verein 1875 e.V. Klarenthal-Krughütte

*Wenn Du singst, sing nicht allein,  
sing mit im Männer-Gesang-Verein!*

*Der Männer-Gesang-Verein Klarenthal-Krughütte wünscht allen Freunden und Gönnern*

*ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesegnetes Neues Jahr!*

*Einmal in der Woche durchatmen:  
Chorprobe:*

*Mittwochs, 20.00 Uhr, bei der AWO-Klarenthal.*



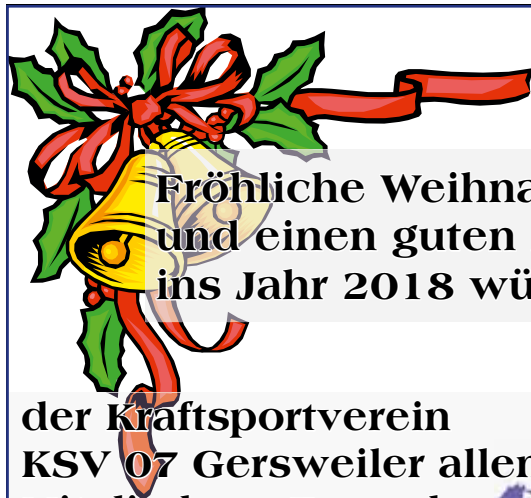
**DIE LINKE.**

OV SB-Burbach

wünscht

**FROHE WEIHNACHTEN**

Kontakt:  
Tel. 0681-9767841,  
E-Mail: Linke-SB-West@gmx.de



**Fröhliche Weihnachten  
und einen guten Rutsch  
ins Jahr 2018 wünscht**

**der Kraftsportverein  
KSV 07 Gersweiler allen  
Mitgliedern, Freunden  
und Gönnern.**



**JETZT NEU  
in Klarenthal**

**Weihnachtsaktion**

**Ab einem Rechnungsbetrag in Höhe von 150,00€ in unserem Autoservice erhalten Sie einen Gutschein in Höhe von 25,00€, der ebenfalls mit unserem Autoservice verrechenbar ist.**

**Pro Rechnung ist jeweils ein Gutschein verrechenbar.**

*Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und „Gute Fahrt“ im Neuen Jahr.*



*Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel.*

**K. Sofsky GmbH**

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon (0 68 98) 9 32 20 **Reifen+Autoservice**

SOZIALVERBAND

**VdK**

SAARLAND

Soziales geht uns an.

Ortsverband „Gersweiler und Klarenthal“

Unseren Mitgliedern  
wünschen wir ein friedvolles  
Weihnachtsfest und ein  
gutes Neues Jahr 2018



## Angelsportverein Völklingen An den sieben Weihern in Klarenthal

*Ein besinnliches Weihnachtsfest und ein  
glückliches neues Jahr wünschen wir allen Mitgliedern  
und Freunden des Angelsportverein Völklingen.*

*Ganz herzlich bedanken wir uns  
auch bei den vielen Besuchern  
unseres Wehoferfestes.*

*Wir freuen uns bereits darauf  
Sie im neuen Jahr wieder begrüßen zu dürfen.*

**Der Vorstand**



## 40 Jahre Blutspenden in Altenkessel

Das heißt 40 Jahre Helferinnen, Helfer und Jugendliche im Dienst ihrer Mitmenschen und uneigennütziger Einsatz für andere. Die 136 Blutspendetermine seit 1977 sowie die äußerst sinnvolle Arbeit aller DRK-Helferinnen und Helfer sind ein großes Dankeschön wert! Um dies jetzt auch mal gebührend zu würdigen, waren am 21. Oktober eine große Zahl von Rotkreuz-Freunde zum Jubiläums-Festakt ins Rathaus Altenkessel gekommen. Der 1. Vorsitzende Otmar Emser vom DRK-Ortsverein Altenkessel-Rockershausen konnte mit seinem Vorstand einige besondere Gäste begrüßen, darunter den Regionalverbandsdirektor Peter Gillo, von der Blutspendenzentrale Bad Kreuznach Herr Aloysius Meyer, den Pastor von der katholischen Pfarrgemeinde Herr Lars Meiser, von der Arbeiterwohlfahrt Altenkessel Frau Marion Ferber und Frau Pia Hoffmann, den Geschäftsführer vom DRK-Kreisverband Saarbrücken, Herr René Brehm. Nach dem Prolog von einer JRK-Helferin, eröffnete der 1. Vorsitzende die Festveranstaltung.

Es folgte ein Rückblick auf die Blutspenden-Aktionen von 1977 bis heute. Im Jahr 1977 kam uns der Gedanke Blutspendetermine zusammen mit der Blutspendenzentrale Keuznach einzuführen. Der erste Versuch war ein voller Erfolg. Zum ersten Termin kamen über 90 Blutspender ins Rathaus Altenkessel. Damals hatten wir noch 30 Helferinnen und Helfer zur Verfügung. Bis heute haben wir schon fünf Mehrfachblutspender die über 100 mal unentgeltlich Blut gespendet haben. Darin sieht man, dass der DRK-Ortsverein Altenkessel bei den Blutspendenaktionen sehr aktiv ist. Es ging weiter mit einigen Worten vom Jugendrotkreuz Altenkessel. Sie wollten einmal ein Dankeschön an die Helferinnen und Helfer aussprechen, für ihre mühevollen Arbeit beim humanen Einsatz bei den Blutspenden-Termine. Wir sind immer bereit, die älteren Helferinnen und Helfer zu unterstützen. Beim Grußwort der Gäste kam der Regionalverbandsdirektor zu Wort. Er dankte dem DRK-Ortsverein für seine vielseitige Rotkreuzarbeit für die Allgemeinheit. Er sprach ein Dan-

## RESTAURANT MYKONOS

**Täglich Mittagstisch**

*Unseren Gästen wünschen wir ein gesegnetes  
Weihnachtsfest sowie ein gutes neues Jahr  
und bedanken uns recht herzlich  
für Ihr Vertrauen.*

### Griechische Spezialitäten in Klarenthal

Hauptstraße 1 in 66127 Klarenthal  
Telefon (06898) 911 44 64

Täglich von 12:00 bis 14:00 Uhr und  
18:00 bis 22:00 Uhr geöffnet.

Am 24. Dezember haben wir geschlossen.

## DAS ORIGINAL NUR IN KLARENTHAL

Inhaberin: Manuela Franz



Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal  
Tel.: (06898) 30 99 00

## Ihre Immobilienberatung in Klarenthal



MANUELA FRANZ

Hauptstraße 64 | 66127 Klarenthal  
Telefon: (06898) 439 600 3  
E-Mail: manuela.franz@century21.de  
www.homes-castles.century21.de

## FROHE WEIHNACHTEN

wünschen Euch **Manuela Franz** und **Sascha Geib**  
sowie das Team von **Sascha's Fahrschule** und **Century 21**







keschön aus an die Helferinnen und Helfer für ihren humanen Einsatz bei den Blutspendetermine. Es folgten herzliche Worte von Otmar Emsler an die vier JRK-Helferinnen, die schon lange bei

uns sind und fast keine wöchentliche Gruppenstunde versäumen. Bei der Ehrung bekamen sie vom DRK-Kreisverband Saarbrücken eine Urkunde für ihre fünf Jahre Treue zum Roten Kreuz.

### Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

**PC-Service Harald Buchholz**

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

**Telefon: 0681 – 70 93 64**

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



*Wir wünschen Euch ein frohes Fest und gripfreies Jahr 2018!*

**Frohe Weihnachten und ein friedvolles Jahr 2018**

wünschen wir allen Bürgerinnen und Bürgern wie auch unseren Mitgliedern im Saarbrücker Westen

**MEHR GRÜN FÜR den Saarbrücker Westen**

**BÜNDNIS 90 DIE GRÜNEN**

**JÖRG BETHSCHEIDER**  
DACH UND FASSADE GMBH

...Probleme mit dem Oberstübchen? Wir helfen! ©

- **BEDACHUNGEN**
- **BAUKLEMPNEREI**
- **DACHSTUHLERSTELLUNG**
- **FLACHDACHBAU**
- **BALKONSANIERUNG**
- **REPARATURDIENST**
- **STURMSCHADEN**
- **SOLARTECHNIK**
- **PHOTOVOLTAIK**

*Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir eine besinnliche Weihnacht und Gesundheit im neuen Jahr.*

**Jörg Bethscheider · Dach und Fassade GmbH**

Am Güterbahnhof 2 · 66128 Saarbrücken · Telefon 06 81 - 7 53 77 36 · Telefax 06 81 - 7 53 77 63  
info@bethscheider-dach.de · www.bethscheider-dach.de

**malerbetrieb**

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche verputzarbeiten  
wohnräume renovieren und gestalten  
bodenbeläge

*Mit den besten Wünschen für besinnliche Weihnachtsfeiertage mit vielen stimmungsvollen gemütlichen Stunden und einen guten Start in ein erfolgreiches neues Jahr.*

*Wo das Herz wohnt, sind wir zuhause.*

Wir wünschen Ihnen ein friedvolles Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Glück im neuen Jahr!

Hauptstraße 62  
66127 Klarenthal  
[www.haus-edelberg.de](http://www.haus-edelberg.de)

Haus Edelberg  
Senioren-Zentrum Klarenthal

## Städtische KiTa Klarenthal

### Auskunft zu anfallenden Instandsetzungskosten

**CDU** Die Stadt Saarbrücken informierte im Rahmen der November-Sitzung des Bezirksratsrates West auf Anfrage der CDU-Fraktion über geplante Investitionen in die ehemalige evangelische, jetzt städtische Kindertagesstätte (KiTa) in der Klarenthaler Hauptstraße. Demnach will die Stadt bis 2021 rund 75.000 EUR in die Modernisierung der KiTa stecken. Geplant sind vorerst vor allem Instandsetzungsarbeiten im Bereich der Böden, Fenster, Elektrik, Sanitär und Fliesen sowie eine Verbes-

serung des Brandschutzes und die Installation einer mobilen Heizung. Da die Stadt die KiTa noch fünf Jahre weiterbetreiben will, sehen die Mandatsträger des CDU-Ortsverbandes Klarenthal-Krughütte eine Modernisierung des Gebäudes als zwingend notwendig an. „Das Gebäude befindet sich für Kinder und Erzieherinnen in einem untragbaren Zustand. Hätte sich der Stadtrat allerdings vor längerer Zeit schon für einen vom Bezirksrat West einstimmig geforderten Neubau an gleichem Standort entscheiden können, wäre diese Situation überhaupt



nicht eingetreten“, betont Roland Hoffmann, stellv. Vorsitzender der CDU-Bezirksratsfraktion und Vorsitzender der Klarenthal-Krughütter CDU. Die CDU findet den Finanzierungsplan der Stadt nicht aussagekräftig genug. Daher fordert sie eine belastbare Kostenanalyse sowie eine finanztechnische Darstellung einer Containerzwischenlösung. CDU-Bezirksratsmitglied Jürgen Hettrich: „Die Stadt sollte das Geld besser in eine Containerzwischenlösung investieren und einen KiTa-Neubau am derzeitigen Standort zügig vorantreiben.“ Schließlich habe die katholische KiTa im Stadtteil bewiesen, dass ein Umbau im laufenden Betrieb machbar ist. Dieser Lösung hatten sich rot-rot-grüne Stadtrats- und Ausschussmehrheiten sowie die Klarenthaler SPD mit dem Argument der Nicht-Realisierbarkeit bisher widersetzt. Stattdessen beharrt man weiterhin darauf, den etablierten KiTa-Standort neben der evangelischen Kirche aufzugeben, um eine neue städtische KiTa

am Ende des Parkplatzes an der Klarenthaler Sporthalle zu bauen. „Diese Haltung ist unbegreiflich. Das vorgeschlagene Gelände ist unattraktiv. Es ist baurechtlich nicht erschlossen. Hinzu kommt, dass es in direkter Nähe der alten Klarenthaler Mülldeponie liegt und der Standort bei Starkregenereignissen hochwassergefährdet ist“, unterstreicht Hoffmann. Dagegen würde der Standort in der Hauptstraße von den Eltern gut angenommen werden. „Für den elterlichen Bring- und Holverkehr bietet er ausreichend Parkplätze und gemeinsam mit der Grund- und Gemeinschaftsschule sowie der katholischen KiTa in direkter Nachbarschaft stellt er einen zentralen Bildungsstandort Klarenthal dar“, erklärt Hettrich. Der CDU-Ortsverband Klarenthal-Krughütte und seine beiden Bezirksratsmitglieder werden sich weiterhin dafür einsetzen, dass der KiTa-Neubau gemäß dem einvernehmlichen Wunsch des Bezirksrates am heutigen Standort entsteht.

**Der FCKK wünscht allen ein frohes Fest**


*unn e gudda Rutsch ...*

**Wir bedanken uns bei allen Mitgliedern, Fans und Sponsoren für die Unterstützung im Jahr 2017 und wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2018.**

**Der Vorstand**

## Glas- und Heimatmuseum Warndt

### Jahresprogramm 2017 des Heimatkundlichen Vereins Warndt

 Infolge der einseitigen Entscheidungen zugunsten des Theatervereins Thalia, muss der Rest des musealen, regionalgeschichtlichen Teils des ehemaligen Warndtheimatmuseums im EG des bisherigen Museumsgebäudes aufgelöst werden. Bis Ende des Jahres soll

alles freigeräumt sein, ebenfalls für den Brandschutz die Depots im Keller. Ersatzräume sind formal nicht zugewiesen, Notmaßnahmen überfordern derzeit den HWV personell als auch finanziell. Die Folge ist, dass keine Kräfte für das restliche Jahresprogramm zur Verfügung stehen. Aufgrund dieser bitteren Erkenntnis mussten wir unser adventliches Familienfest am 30. November ausfallen lassen und auf November 2018 verschieben. Wir bedauern die unverschuldeten Engpässe und den Verlust des warndtgeschichtlichen Restes unseres einst geliebten Warndtheimatmuseums. Unser Appell ergeht an Warndtfreunde, dem HWV zu helfen, aus dem Tief herauszukommen, die Bestände zu verringern und den Geschäftsbereich mit Genealogie, Fotoverwaltung, Dokumentationen, Bibliothek, Depots neu zu gestalten und zu verwalten.



**Werner Pöb**  
**Dachdeckermeister**

**Tel. (06898) 39598**  
**Mobil: 0170 - 73 26 498**  
**Heinrichstr. 4 - 66127 Sbr.-Klarenthal**

Dächer und Fassaden • Klempnerarbeiten • Solar- und Photovoltaik • Holzbau • Holzterrassen und -balkone • Kaminsanierung • Reparaturnotdienst

**wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten ein schönes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr. Bei all meinen Kunden und Geschäftspartnern möchte ich mich für die Treue und das entgegengebrachte Vertrauen bedanken und freue mich auf weiterhin gute Zusammenarbeit im Jahr 2018.**



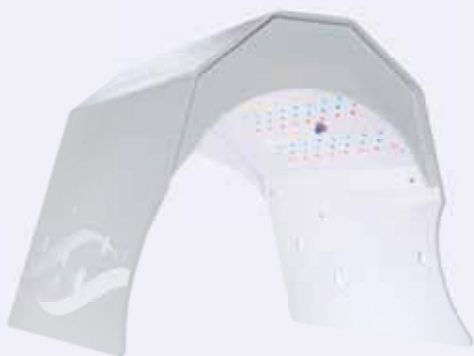


## Kosmetik- und Wellness-Studio Christine Dillmann

Kosmetik- und Wellnessbehandlungen für SIE und IHN

### BIO2LIGHT O2-LICHTTHERAPIE

*Das Rezept gegen schlechte Stimmung  
und blasse, müde Haut.*



Neue  
Geräte!

### OXYjet DeLuxe Behandlung

*– Mit Hochdruck schöne Haut –*



Neu im Team:  
Kompetente, erfahrene  
Kosmetikerin.  
Wir haben wieder  
Termine frei!

Weitere Angebote:

- Sauerstoff-Behandlung • Ultraschall-Behandlung •
- Mikroabrasion – mehr als ein Peeling •
- Basisbehandlung • Fußreflexzonen-Massage •
- Wellness für Hände und Füße •

► weitere Behandlungen auf unserer Internet-Seite

#### Spray Tanning

In wenigen Minuten erhält Ihr Körper eine gesunde Bräune

*Verschenken Sie zu Weihnachten einen Gutschein!*



[www.kosmetik-dillmann.de](http://www.kosmetik-dillmann.de)

Aroma Öl Massagen, Hot Stone Massage, Kräuter-  
stempelmassage und weitere Wellness Massagen  
mit warmen Ölen.

## Der TuS Gersweiler informiert: TANZEN ALS DEMENZ-PRÄVENTION



Am 2. November hatte der TBS St. Johann innerhalb des Projektes „Fit und vital älter werden“ des saarländischen Turnerbundes, in Kooperation mit dem Regionalverband Saarbrücken, zu einem Tanznachmittag zum Thema Demenz in die BREITE 63 eingeladen.

In seinem Impulsreferat „Tanz dich schlau“ referierte Dr. med. Bernd Gehlen, Chefarzt der Geriatrie an der Sonnenberg-Klinik, zunächst über das Krankheitsbild Demenz, insbesondere Alzheimer-Demenz, dessen Ursachen und Verlauf, und darüber, wie jeder sich selbst durch eine entsprechend gesunde Lebensweise vor dieser Erkrankung schützen

kann. Er bestätigte hierbei u. a. einmal mehr, wie viele positive gesundheitliche Auswirkungen das Tanzen haben kann, insbesondere bezüglich einer Demenzprävention. Tanzen, das bedeutet Bewegung, Koordinations- und Kopftraining. Schließlich muss man sich unterschiedliche Schrittfolgen merken. Und nicht zu vergessen, man pflegt nebenbei persönliche Sozialkontakte, die gerade im Alter auch besonders

wichtig sind. Die Vergleichszahlen, die er anführte, sind eindeutig: Tanzen verringert das Risiko, an einer Demenz zu erkranken, um bis zu 76 %, wohingegen Kreuzworträtsel lösen dies lediglich mit bis zu 46 % und Lesen mit bis zu 35 % vermögen. Darüber hinaus verbessert sich natürlich die Fitness und Beweglichkeit ganz allgemein, somit ist Tanzen auch ein gutes Training zur Sturzprofilaxe. Möchten auch Sie von den gesundheitsfördernden Eigenschaften des Tanzens profitieren, so müssen Sie nicht weit fahren: Die Seniorentanzgruppe des TuS Gersweiler bietet Ihnen einmal wöchentlich Gelegenheit, aktiv, regelmäßig und in netter Gesellschaft etwas zu tun, um einer Demenzerkrankung vorzubeugen. Die Gruppe trifft sich jeden Freitag, unter der Tanzleitung von Frau Monika Möll, in der Zeit von 18:00 bis ca. 19:00 Uhr (manchmal auch länger), in der Vereinshalle in der Krughütter Straße – und das bereits seit 1982! Warten Sie mit Ihren guten Vorsätzen nicht bis zum neuen Jahr, fangen Sie jetzt schon an, etwas für Ihre Gesundheit zu tun, und kommen Sie zu einem kostenlosen Schnuppertraining.

# Frohe Weihnachten und ein glückliches Jahr 2018



wünscht die

**Dorfgemeinschaft  
Klarenthal-Krughütte e. V.**



## Praxis für Physiotherapie und Ergotherapie Annette Marx

*Das Team wünscht allen ein Frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr!*



**Reihe oben v.l.n.r:** Susanne Meyer, Karin Stettler, Silvia Wilhelm-Heib, Isabell Meiser.

**Reihe unten v.l.n.r:** Lena Schmitz, Erwin Chudzinski, Annette Marx, Petra Groß, Anja Häbler.

**An den Ziegelhütten 23a • 66127 Klarenthal**  
**Telefon (06898) 3 75 57 • Barrierefreier Eingang**



Denken Sie an bequeme Kleidung, Schuhe, mit denen Sie gut tanzen können, sowie ggf. etwas zum Trinken.

Nähere Information bei Hannelore Ries, (0681) 70 497, oder Monika Möll, (0681) 70 93 13.

Sabine Schuler



### „Wer rastet, der rostet“ Turnen für Jedermann

„Sich regen, bringt Segen“ unter diesem Motto stand die Jubiläumsfeier der Abteilung „Turnen für Jedermann“. Die Abteilung „Turnen für Jedermann“ wurde am 15. November 50 Jahre alt. Dieses Ereignis wurde am 16. November von den aktiven und inaktiven Mitgliedern der Abteilung gemeinsam mit dem Vorstand des Turnvereins gebührend gefeiert. Die Abteilungsleiterin Ursel Busch begrüßte die Abteilungsmitglieder sowie den Vorstand des Turnvereins. Sie gab auch einen kurzen Abriss über die Chronik der Abteilung. Dass die

Abteilung Turnen für Jedermann im Turnverein nicht nur eifrig im Training ist, sondern auch sehr schöne, gesellige Stunden miteinander verbringen kann, bewies die Jubiläumsfeier wieder an diesem Abend. Die Abteilung Turnen für Jedermann ist eine gemischte Gruppe zwischen 18 und 99 Jahren. Der Name Turnen für Jedermann, kurz die Jedermannen, steht für Spitzenfreizeitsport. Der Abteilungsleiterin Ursel Busch sei an dieser Stelle noch ein großes Dankeschön für die sehr gute Organisation zu sagen.

Unseren Mitgliedern, Fans und Sponsoren  
wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes, erfolgreiches Neues Jahr.

**Tennisclub  
Klarenthal**

Der Vorstand des  
**Tennisclub Schwarz-Weiß Klarenthal e.V.**

**STIFTE MACHEN  
MÄDCHEN STARK!**

Durch das Recycling von Stiften unterstützt der Weltgebetstag ein Team aus Lehrerinnen und Psychologinnen, das 200 syrischen Mädchen in einem Flüchtlingscamp im Libanon Schulunterricht ermöglicht.

Denn zum Stark-werden braucht es Bildung!  
Für 450 Stifte können wir zum Beispiel ein Mädchen mit Schulmaterial ausstatten und so eine Tür für eine bessere Zukunft öffnen.

Die vier Frauengemeinschaften, die drei Kindertageseinrichtungen der Pfarreiengemeinschaft Altenkessel-Klarenthal und die ev. Kirchengemeinden beteiligen sich an einer Sammelaktion.  
**Gesammelt werden:** leere und alte Filzstifte, Marker, Gelroller, Kugelschreiber, Druckbleistifte, Füller oder Patronen. Und für jedes Kilo „Altmaterial“, das gesammelt wird, zahlt ein Sponsor 1,- € an das Hilfsprojekt. In allen Kirchen und Kindertageseinrichtungen werden wir also Kartons aufstellen, in denen wir die ausgedienten Stifte etc. sammeln. **Nicht gesammelt werden:** Bleistifte, Scheren, Radiergummis, Klebstifte oder Lineale.  
Infos: Marita Rings-Kleer, Gemeindeferentin, Tel. 06898-935054.

**MITSAMMELN UND BILDUNG ANSTIFTEN!**

Weltgebetstag der Frauen  
Deutsches Komitee e.V.

## Dorfkrug im Dezember

Am 22. Dezember ab 16:00 Uhr  
Bockbier- und Glühweinfest in unserem  
Biergarten. Für ausreichende Wärme ist  
bestens gesorgt!!!

Am 24. Dezember ab 9:00 Uhr  
Weihnachts-Frühstücken

Das Dorfkrug-Team wünscht all  
seinen Gästen, Freunden und Unterstützern  
eine besinnliche Weihnachtszeit und einen  
guten Rutsch ins neues Jahr.

**Öffnungszeiten: Täglich ab 17:00 Uhr**  
Friedrichstraße 17 • 66128 Sbr. Krughütte

## Blumen Zauber

by Marion Wolf



All meinen Kunden ein herzliches Dankeschön für das entgegengebrachte Vertrauen seit meiner Geschäftseröffnung.

An Heiligabend, dem 1. Weihnachtstag und Silvester bin ich von 9:00 - 12:00 Uhr für Sie da!

Inh. Marion Wolf, Hauptstraße 80, 66128 Saarbrücken, Tel. (0681) 6 87 11 50  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9:00-12:00 Uhr u. 14:00-18:00 Uhr - Mi.: 9:00-12:00 Uhr - Sa.: 9:00-13:00 Uhr

Ich wünsche Ihnen allen ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und einen guten Start  
ins neue Jahr.

Wir wünschen  
Ihnen ein frohes  
Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr.



Familie Kops u. Mitarbeiter

An den Ziegelhütten 9-11 · SB-Klarenthal  
www.polster-kops.de · Tel. 0 68 98/3 11 85

## Der Friseur.

(Ottenhausen, gegenüber Enzo's Eiscafé)



Ihr Timmi Wilhelm und das gesamte Team

Kreative und professionelle  
Haarpflege und Typberatung!

Öffnungszeiten:

Dienstag, Donnerstag, Freitag: 9:00-18:00 Uhr  
Mittwoch: 9:00-17:00 Uhr, Samstag: 9:00-15:00 Uhr

Hauptstraße 202 • 66128 Gersweiler

Telefon (0681) 686 427 90 (Terminvereinbarung erwünscht)

## Case der Schönheit

### Unsere Angebote

Anti Age Exklusivbehandlung  
mit wertvollen Wirkstoffen und Ampullen  
zur Straffung Ihrer Haut

Basis Pflegebehandlung  
mit Massage  
für Gesicht, Hals und Decolleté

Fußreflexzonenmassage

Fußpflege mit Fußbad  
(Diplom auch für Diabetiker, Bluter und  
bei Durchblutungsstörungen)

Reikibehandlung

Lassen Sie sich von  
30 Jahren "Berufspraxis"  
überzeugen

Ihr Beauty Paradies  
in Ottenhausen



Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest  
und einen guten Start ins neue Jahr.

Claudia Denise Knipper  
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (0681) 98 90 28 70  
Hauptstraße 202, 66128 Gersweiler

## Lebenscafé für Trauernde in Saarbrücken

Der Jahresschluss im Lebenscafé wird traditionell mit einem Gottesdienst gefeiert. Diesen feiern wir am 28. Dezember, 15:00 Uhr, in der Kapelle der Kirche St. Paulus. Besucherinnen und Besucher des Lebenscafés, aber auch „Ehemalige“ und Interessierte sind herzlich zu diesem

besinnlichen Schlusspunkt am Jahresende eingeladen.

Information: Jennifer Jost, Gemeindereferentin St. Eligius, Tel. (0681) 76 203 und Marita Ringskleer, Gemeindereferentin St. Barbara, Tel. (06898) 93 50 54, Dekanatsbüro Saarbrücken, Tel. (0681) 90 68-211.

## Oasentage für Frauen im Kloster

Zwei Tage aus dem Gewohnten aussteigen und Abstand gewinnen vom Alltag. Das Besondere suchen – und finden!

Zwei Tage lang entdecken, dass das Beste ganz einfach sein kann. Ganz herzlich sind Frauen eingeladen, ihr alltägliches Tun zu unterbrechen, und sich auf das Abenteuer von Einfachheit, Stille und Geborgenheit einzulassen. Sie sind eingeladen, zwei Tage in einem Kloster zu verbringen und neue Perspektiven zu entdecken. Während der Tage im Kloster wollen wir: Schweigen, Beten, Impulsen nachspüren, Meditieren,

in, in der Bibel lesen, am Gottesdienst teilnehmen, den Körper spüren und kreativ sein.

Termin: Donnerstag, 27. September 2018 10.00 Uhr bis Freitag, 28. September 2018 15.00 Uhr  
Ort: Kloster der Schwestern von der göttlichen Vorsehung, St. Jean de Bassel / Elsaß

Kosten: 80,- für Übernachtung mit Vollpension und Kursgebühr (bei ehrenamtlichen Tätigen zahlt die KEB einen Zuschuss von 26,- €)  
Anfahrt: in eigener Regie, evtl. Fahrgemeinschaften. Hinweise: Das Kloster ist ziemlich alt, aber die Zimmer sind renoviert. Sie

## Die Quassler



Wir wünschen allen  
Mitgliedern, Freunden  
und Gönnern ein gesegnetes  
Weihnachtsfest  
und viel Glück  
für das neue Jahr.

KG "Die Quassler"  
Klarenthal-Krughütte  
Das Präsidium





sind sehr einfach und nur mit dem Nötigsten ausgestattet. Das ganze Kloster strahlt jedoch eine phantastische Atmosphäre aus, die einen in seinen Bann schlägt. Der Aufenthalt dort ist einfach ein Erlebnis. Information: Marita Rings-Kleer, Pfarramt St.Barbara, Tel. (06898) 93 50 54 oder 32 477. Anmeldung: ab sofort bis 01. September 2018 Leitung: Marita Rings-Kleer, Gemeindefereferentin

Restaurant Valuta  
Am Sprinkshaus 4  
66128 SB-Gersweiler  
Tel.: 0681 703164  
www.restaurant-valuta.de



*traditionell · gutbürgerlich · saisonal*



**Wir sagen DANKE  
für Ihre Treue und wünschen  
Frohe Festtage  
und alles Gute im neuen Jahr!**

**2 für 1 Gutschein**  
- JANUAR -  
Bestellen Sie mittwochs, donnerstags, samstags oder an einem Sonntagabend zwei Hauptspeisen und Sie bekommen die günstigere gratis!



Sonntags ab 16 Uhr gültig • Wir vergüten maximal 15,- € • nicht mit anderen Aktionen, Rabatten und Gutscheinen kombinierbar • nicht bei Gesellschaften einzulösen

Am Sprinkshaus 4 · 66128 Saarbrücken  
Tel.: 0681 703164 · www.restaurant-valuta.de

01. - 04. Januar geschlossen  
ab Freitag, 05. Januar 18:00 Uhr  
starten wir ins neue Jahr

**Schlachtfest**  
Mittwoch, 10.01. und  
Donnerstag 11.01.2018

**Muschel dich satt**  
Freitag, 12.01. 2018

**Schnitztag**  
Mittwoch 17.01., 24.01. und  
31.01.2018

**Steaktag**  
Donnerstag, 18.01. und 25.01.2018  
„Futtern wie bei Müttern“  
Freitag, 26.01.2018



**WORKOUT BY GIUSI**  
DAS KURSSTUDIO

Indoor Cycling | Hot Iron | Zumba | Piloxing  
Yoga | Bauch Beine & Po | Functional | Toso X

**Über 20 Kurse die Woche!**  
Kontakt: Workout by Giusi - Das Kursstudio  
Giusi Iannarella | Krughütterstraße 92 | 66128 Saarbrücken  
Tel.: 0152 22907811 | E-Mail: info@workout-sb.de | www.workout-sb.de

Günter Meinecke  
Rosenstraße 33a  
66128 Saarbrücken

Tel.: (0681) 7094168  
Fax: (0681) 3874855  
Mobil: (0157) 52063397



**Schreiner**

- Dachfenster Innenverkleidung •
- Einbauschränke nach Maß •
- Fenster - Türen • Bodenleger • Rollläden •
- Trockenbau • Terrassenbau-Überdachung •

E-Mail: [meinecke@schreinerei-meinecke.com](mailto:meinecke@schreinerei-meinecke.com)  
[www.schreinerei-meinecke.com](http://www.schreinerei-meinecke.com)

**+ küchenplus HERRMANN**  
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

Wir machen das Leben leichter!

**nobilia-Küchenstudio**




MIELE „Shop in Shop Abteilung“

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,  
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen  
Tel. (06898) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)

**NOW!**  
D-SIGN und DRUCK



**WESTMAGAZIN**

Gersweiler Klarenthal  
Burbach Malstatt

Das Team von **NOW! D-SIGN und DRUCK** und dem **WESTMAGAZIN**

wünscht allen **Kunden und Lesern** ein **frohes Fest!**

**NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstr. 43 (im Rathaus) • 66127 Klarenthal • Telefon: (0 68 98) 85 24 53**



**Fröhliche Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr  
wünscht Ihnen**



**der Vorstand des  
TUS Ottenhausen**



- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Außenanlagen und Pflasterarbeiten
- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Kernbohrungen
- Klärgrubenkurzschließungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten
- Kellerabdichtung



**BRECHTEL**

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

www.brechtel.saarland | Telefon 06898 935006

## Einladung zum Glühweintrinken



„Die Grünen“ Ortsverband West laden zum leckeren Glühwein am Freitag, dem 22. Dezember, ab 19:00 Uhr ein. Willkommen sind Bürgerinnen und Bürger sowie Mitglieder aus dem Saarbrücker Westen. Verbringen Sie mit uns ein paar besinnliche Stunden nach den hektischen Tagen der Vorweihnachtszeit, um in Ruhe gemeinsam das politische Jahr

2017 Revue passieren zu lassen. Gerne greifen wir an diesem Abend Ihre Anregungen für das Jahr 2018 auf, um diese dann in den Gremien einbringen zu können. Wir feiern im Vereinsheim des Kleingartenbauvereins Flora e.V., am Ostschacht, Nähe Sportplatz, in 66126 Altenkessel-Rockershausen. Wir würden uns freuen, Sie an diesem Abend begrüßen zu dürfen.

*Fröhliche Weihnachten und ein glückliches neues  
Jahr wünschen wir all unseren Kunden*

*Platten- Mosaik- Verlegung und Verkauf*

**FLIESEN KUHREICH**

Warndtstraße 122      Telefon: 06898 / 9 35 622  
66127 SB-Klarenthal      Telefax: 06898 / 9 35 623

**Der Förderverein der  
Grundschule in Klarenthal  
wünscht allen Mitgliedern und  
Gönnern, den Eltern,  
ihren Kindern und den  
Lehrern der Grundschule  
in Klarenthal  
frohe Weihnachten!**



Gemeinnütziger Verein

zur Förderung der Grundschule Klarenthal e. V.

## Unser Leistungsangebot:

**Einlagen:** individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporteinlagen (Computergestützte Messung)

**Bandagen/Orthesen für:** Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

**Reha-Technik:** Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

**Kompressions-Therapie:** Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

**Prothetik:** Beinprothesen, Brustprothesen.

Seit über **50** Jahren in Völklingen  
Allen Kunden, Freunden und Bekannten  
wünschen wir eine besinnliche Weihnacht  
und Gesundheit im neuen Jahr.



sanitätshaus

**salecker**

orthopädietechnik - reha-technik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6  
info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de  
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr  
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr



# Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern

## Notfalldienst Ärzte

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils samstags um 8:00 Uhr und endet montags um 8:00 Uhr. Sowie an Feiertagen, Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.

### Zentraler Bereitschaftsdienst

#### Gersweiler - Klarenthal

**Knappschafts-Krankenhaus Püttlingen**, In der Humes 35, Tel.: (06898) 55 - 2430 od. **Caritasklinik St. Theresia** (Rastpfuhl), Rheinstraße 2, Tel.: (0681) 406 -1234 Bus: Linie 103, 104, 134 von Klarenthal bis Halt Betriebshof, Umstieg z.B. Linie 129 bis Caritasklinik

#### SOS-TAXI:

Tel.: (01805) 66.30.05  
(14 Cent in der Min./Festnetz)

#### Malstatt - Burbach

**Evang. Krankenhaus Saarbrücken** Großherzog-Friedrich-Straße 44 Telefon (0681) 3.88.67.00 oder **Caritasklinik „St. Theresia“ Rastpfuhl**, Rheinstraße 2 Telefon (0681) 4.06.12.34

Bei Lebensgefahr rufen Sie bitte direkt den Notarzt über die Rettungsleitstelle (0681) 1.92.22 oder 112.

## Notfalldienst Kinderärzte

### Stadtverband Saarbrücken

#### Winterbergklinikum Saarbrücken

Notdienstpraxis  
Telefon (0681) 9.63.30.00

## Notfalldienst Zahnärzte

### Saarlandweiter Notfalldienst

#### Patienten Informationsstelle

[www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de)  
Telefon (0681) 5.86.08.25

### Krankenhäuser

Winterbergklinikum (0681) 96.30

Caritasklinik Rastpfuhl (0681) 40.60

Evang. Krankenhaus (0681) 3.88.60

SHG-Klinik Sonnenberg (0681) 88.90

SHG-Klinik Völklingen (06898) 120

SHG-Klinik Brebach (0681) 8.89.27.11

Klinik Püttlingen (06898) 5.50

### Wichtige Rufnummern

Bienen, Hornissen, Wespen, Rote Waldameisen - Beratung und Umsiedlung  
Guido Hilgers (0157) 79.31.75.27

Amt für Grünanlagen, Forsten u. Landw., Im Weyerbachtal 24a  
Pfleger West (0681) 7.61.68.37

Kompost.-anl. GW (0681) 7.02.01.58

### Wichtige Rufnummern

Notruf 110

Feuerwehr 112

Rettungsleitstelle Saar (0681)1.92.22

Gift-Notrufzentrale (06841) 1.92.40

Polizei Völklingen (06898) 20.20

Polizei Gersweiler (0681) 99.70.200

Polizei Burbach (0681) 9.71.50

Kontaktp. Burbach (0681) 971.52.22

Stadtwerke Saarbrücken (0681) 58.70  
(bei Störung Wasser-Strom-Gas)

Bauhof Gersweiler (0681) 70.588

Bürgeramt Burbach (0681) 905.47.47

Bezirksbürgermeister Dr. C. Theres  
Sprechstunde: Mo + Do von 14-16 Uhr  
sowie nach Vereinbarung  
Telefon: (0681) 9.05.53.11

Sperrmüllabfuhr (0681) 97.13.03.11

Rentenstelle Bürgerh. (0681) 905.53.48

### Senioren-Sicherheits-Berater

Werner Caspar (0152) 59.72.22.07

Hans Fries (0681) 78.05.89

Heinz Mang (0681) 70.27.80

Günter Thome (0681) 70.04.10

### Schiedsleute

Schiedsfrau Gersweiler  
Karin Klein (0681) 70.33.90

Schiedsfrau Klarenthal  
Isolde Böttcher (06898) 3.72.56

Schiedsman Burbach  
Julius Roth (0681) 7.75.21

Schiedsman Malstatt  
Fred Pelletier (0681) 7.28.30

### Soziale Einrichtungen

AWO-Sozialstation (0681) 3.34.11

Oek. Malstatt-Burbach (0681) 4.78.00

Oek. Gersweiler-Klarenthal (0681) 5.26.36

Pflegedienst  
Dunkel und Mertes (06806) 30.69.44

Pflegedienst  
Regenbogen (06898) 9.35.85.60

Malteser Krankenwagen (0681) 970.35.35

City Ambulanz (080000) 1.92.18

Jugendamt (0681) 506.55.55

Jugendpfleger Kammer (0681) 506.51.53

Gemeinwesenarbeit  
Burbach (0681) 76.19.50

Stadtteilbüro Malstatt (0681) 94.73.50

Kultur+Lesetreff  
Burbach (0681) 75.35.892 od. 75.59.444

## Notfalldienst Apotheken

(Alle Angaben ohne Gewähr)

### Freitag, 08.12.17:

Die Neue Apotheke Saarbrücken  
Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

### Samstag, 09.12.17:

Engel-Apotheke Saarbrücken  
Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

### Sonntag, 10.12.17:

Grüne Apotheke Saarbrücken  
Breite Straße 35, Tel.: (0681) 47.07.5

### Montag, 11.12.17:

Stadt-Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

### Dienstag, 12.12.17:

Barbara-Apotheke Altenkessel  
Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

### Mittwoch, 13.12.17:

Apotheke im Globus Völklingen  
Rathausstr.53, Tel.: (06898) 91.00.78

### Donnerstag, 14.12.17:

Landmann Apotheke Völklingen  
Moltkestr. 5, Tel.: (06898)2.90.10

### Freitag, 15.12.17:

Landmann Apotheke Saarbrücken  
Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Samstag, 16.12.17:

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

### Sonntag, 17.12.17:

Bellevue-Apotheke Saarbrücken  
Metzer Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

### Montag, 18.12.17:

Winterberg-Apotheke Klarenthal  
Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

### Dienstag, 19.12.17:

Linden-Apotheke Ludweiler  
Völklingerstr. 11, Tel.: (06898) 4.23.00

### Mittwoch, 20.12.17:

Heidstock Apotheke Heidstock  
Gerhardstraße 185, Tel.: (06898) 81662

### Donnerstag, 21.12.17:

Marien-Apotheke Fürstenhausen  
Saarbrücker Str. 62, Tel.: (06898) 35.39

### Freitag, 22.12.17:

Burg-Apotheke Püttlingen  
Sprenger Straße 9, Tel.: (06806) 43.01

### Samstag, 23.12.17:

Hütten-Apotheke Saarbrücken  
Bergstraße 78, Tel.: (0681) 77.61.40

### Sonntag, 24.12.17:

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken  
Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

### Montag, 25.12.17:

Sonnen-Apotheke Ludweiler  
Völklingerstr. 47, Tel.: (06898) 4.17.36

### Dienstag, 26.12.17:

Sonnen-Apotheke Saarbrücken  
Deutschherrnstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

### Mittwoch, 27.12.17:

Rastpfuhl-Apotheke Saarbrücken  
Rastpfuhl 3, Tel.: (0681) 7.11.01

### Donnerstag, 28.12.17:

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken  
Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

### Freitag, 29.12.17:

Glückauf-Apotheke Gersweiler  
Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

### Samstag, 30.12.17:

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken  
Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

### Sonntag, 31.12.17:

Apotheke am Homburg Saarbrücken  
Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

Rollladen  
Fenster  
Haustüren  
Insektenschutz  
Rolltore  
Markisen  
Jalousien  
Garagentore  
Elektromotore  
• für Rollladen  
• für Garagentore

Rollladen, Fenster und Bauelemente

**G. Schiestel**  
Dietmar Schiestel

Am Holzplatz 21  
66333 Völklingen  
Tel. 0 68 98 / 3 36 36  
Fax 0 68 98 / 3 98 26

[www.Rollladen-Schiestel.de](http://www.Rollladen-Schiestel.de)



Frohe Weihnachten und ein  
erfolgreiches Neues Jahr

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**Pfarrbüro St. Eligius: Bergstr. 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7.62.03**Fr., 08.12.17, 18:00 Uhr**  
Heilige Messe**Sa., 09.12.17, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 10.12.17, 10:00 Uhr**  
Hochamt**Mi., 13.12.17, 07:30 Uhr**  
Roratemesse, anschl. gemeinsames Frühstück**Do., 14.12.17, 09:30 Uhr**  
Lebenscafe für Trauernde, Pfarrheim St. Paulus**Fr., 14.12.17, 18:00 Uhr**  
2. Sterbeamt und 1. Jahrgedächtnis**Sa. 16.12.17, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 17.12.17, 10:00 Uhr**  
Hochamt**Di., 19.12.17, 18:00 Uhr**  
Bußgottesdienst**Mi., 20.12.17, Keine Messe****Fr., 22.12.17, Keine Messe****Sa., 23.12.17, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 24.12.17, 16:00 Uhr**  
**Heiligabend**  
Familienkrippenfeier mit dem Krippenspiel „Annas Traum“ der Theater-AG von Wolfgang Hamm**So., 24.12.17, 18:00 Uhr**  
**Heiligabend**  
Christmette, unter Mitwirkung der Kirchenchöre**So., 25.12.17, 10:00 Uhr**  
**1. Weihnachtsfeiertag**  
Festhochamt, mitgestaltet von den Kirchenchören**Mo., 26.12.17, 10:00 Uhr**  
**2. Weihnachtsfeiertag**  
Hochamt**Mi., 27.12.17, Keine Messe****Do., 28.12.17, 15:00 Uhr**  
Lebenscafe für Trauernde – Jahresschlussgottesdienst mit Kaffeenachmittag, PH St. Paulus**Fr., 29.12.17, Keine Messe****Sa., 30.12.17, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 31.12.17, 17:00 Uhr**  
Heilige Messe zum Jahresschluss mit Eucharistischem Segen**Mo., 01.01.18, 18:00 Uhr**  
Heilige Messe zum Beginn des Neuen Jahres, anschl. Neujahrsumtrunk mit dem Fröhschoppenteam**Fr., 05.01.18, 18:00 Uhr**  
Festhochamt zur Erscheinung des Herrn mit Aussendung der Sternsinger**Sa., 06.01.18, 09:00 - 16:00 Uhr**  
**STERNSINGERAKTION****Sa., 06.01.18, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 07.01.18, 10:00 Uhr**  
Hochamt**So., 07.01.2018, 11:00 Uhr**  
Taufe**Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)**

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon 06898/32477

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Mo., Do., Fr. 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr. Mi. 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

**Öffnungszeiten Büro Gersweiler:**Di. 08:00 - 16:00 Uhr geöffnet. Kontakt: (0681) 70 21 74 (nur zu den Bürozeiten) [www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)**Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal****Fr, 08.12.17, 18:30 Uhr**  
Hl. Messe**So, 10.12.17, 09:30 Uhr**  
Hochamt, anschl. Adventsbegegnung**So, 10.12.17, 14:30 Uhr**  
Tauffeier**Di, 12.12.17, 09:00 Uhr**  
Frauenmesse, anschl. Beisammensein**Fr, 15.12.17, 06:30 Uhr**  
Rorate-Messe, anschl. Frühstück**So, 17.12.17, 09:30 Uhr**  
Hochamt, anschl. Adventsbegegnung**So, 17.12.17, 17:00 Uhr**  
**Großes Ökum. Adventskonzert****Mi, 20.12.17, 15:00 Uhr**  
Adventliche Lesestunde im Haus Balthasar**Fr, 22.12., 18:30 Uhr**  
Bußgottesdienst, anschl. Beichtgelegenheit**So, 24.12.17, 10:30 Uhr**  
Wortgottesdienst zu Heilig Abend im Haus Balthasar**So, 24.12.17, 17:00 Uhr**  
Christmette**So, 31.12.17, 09:30 Uhr**  
Fest der hl. Familie**Mi, 03.01.18, 14:30 Uhr**  
Seniorenmesse, anschl. Beisammensein**Fr, 05.01.18, 18:00 Uhr**  
Betstunde, anschl. Hl. Messe**Sa, 06.01.18, 18:30 Uhr**  
Vorabendmesse**Mi, 10.01.18, 09:00 Uhr**  
Frauenmesse, anschl. Beisammensein**Fr, 12.01.18, 18:30 Uhr**  
Hl. Messe**So, 14.01.18, 11:00 Uhr**  
Hochamt (getauscht wg. Neujahrsempfang)**Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler****So, 14.12.17, 09:00 Uhr**  
Hl. Messe**Sa, 16.12.17, 17:00 Uhr**  
Vorabendmesse, anschl. Adventsbegegnung**Sa, 23.12.17, 17:00 Uhr**  
Vorabendmesse mit Friedenslicht**So, 24.12.17, 15:00 Uhr,**  
Kinderkrippenfeier**Di, 26.12.17, 11:00 Uhr**  
Festhochamt**So, 31.12.17, 17:00 Uhr**  
Jahresschlussmesse**Do, 04.01.18, 14:30 Uhr**  
Beisammensein der Senioren**Do, 04.01.18, 18:00 Uhr**  
Hl. Messe**Sa, 13.01.18, 18:00 Uhr**  
Ökum. Neujahrsgottesdienst, anschl. Empfang im Volkshaus**Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen****Sa, 09.12.17, 17:00 Uhr**  
Vorabendmesse, anschl. Adventsbegegnung**Mi, 13.12.17, 14:30 Uhr**  
Hl. Messe für Senioren, anschl. Weihnachtsfeier**Do, 21.12.17, 09:00 Uhr,**  
Frauenmesse, anschl. Beisammensein**Mo, 25.12.17, 11:00 Uhr**  
Festhochamt**Mo, 01.01.18, 17:00 Uhr**  
Neujahrsmesse**So, 07.01.18, 11:00 Uhr**  
Hochamt mit den Sternsängern**Mi, 10.01.18, 14:30 Uhr**  
Seniorenwortgottesdienst, anschl. Beisammensein**Do, 11.01.18, 09:00 Uhr**  
Hl. Messe**Do, 18.01.18, 09:00 Uhr**  
Frauenwortgottesdienst, anschl. Beisammensein**Beichte Gemeinden Klarenthal, Gersweiler u. Ottenhausen:**Sa. ½ Std. vor Beginn der Vorabendmesse in Ottenhausen  
Empfang des Bußsakramentes.**Regelmäßige Termine (außer in den Ferien oder an Feiertagen):****Montag:** 15:00 Uhr Basteln der kfd in Herz-Jesu (jed. 1.+3. Montag im Monat)**Dienstag:** 14:30 Uhr Seniorenmesse, anschl. Seniorenclub im Pfarrheim St. Eligius (jeden 1. Dienstag im Monat auch in den Ferien und an Feiertagen)

Kindergarten St. Eligius (Aachener Str.)

14:45 – 15:45 Uhr Musikgarten für Kinder von 1 bis 3 Jahren im Kindergarten St. Eligius (Aachener Str.)

16:30-18:00 h Basteln für Kinder ab 9 Jahren, im Jugendraum des Pfarrheims St. Eligius (Anmeldung!)

19:30 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim St. Eligius

**Mittwoch:** 15:30 Uhr Sing-AG (Kinderchor) in der Aula der Weyersbergschule  
18:00 Uhr Tanzkreis im Pfarrheim Herz-Jesu**Donnerstag:** 10:00 -11:00 Uhr Krabbel- und Spielkreis im ehem. Kindergarten Herz-Jesu (Odilienbergstr. 1)

17:00–18:00 Uhr OFFENER Zirkus-Treff Burbach ab 8 Jahren im Pfarrheim St. Eligius, mit der Zirkustruppe „Wirbelwind“

20:00 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim Herz-Jesu

**Samstag:** 15:30 Uhr Projektchor im Pfarrheim St. Eligius (Anmeldung)**STERNSINGERAKTION**

Wenn Sie wünschen, dass die Kommunionkinder unserer Kirchengemeinde St. Eligius-Burbach in Begleitung von Erwachsenen am Samstag, dem 06. Januar 2018 von 09.00 bis 16.00 Uhr als Sternsinger Sie besuchen, ihren Spruch aufsagen und Ihre Tür kennzeichnen mit

dem Zeichen: 20\*C+M+B\*18 = Christus + Mansionem + Benedictat = Christus segne dieses Haus, melden Sie sich bitte persönlich im Pfarrbüro St. Eligius an. Die Kinder sammeln gegen Kinderarbeit in Indien und weltweit.

**Anmeldeschluss:**  
**26. Dezember 2017**



**Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal****Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:**

Mo. von 09:00-13:00 Uhr, Do. von 12:00-16:00 Uhr (06898) 3 21 49

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:**

Di. von 10:00-16:00 Uhr, Fr. von 09:00-12:00 Uhr (0681) 70 21 44

[www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)**Sa., 09.12.17, 18:00 Uhr**  
Abendgottesdienst mit Konfis  
(Gersweiler)**So., 10.12.17, 09:30 Uhr**  
Vorstellungsgottesdienst der  
Konfirmanden/innen  
(Klarenthal)**So., 17.12.17, 09:30 Uhr**  
gemeinsamer Gottesdienst  
(Gersweiler)**So., 17.12.17, 17:00 Uhr**  
**Ökumenisches Adventskonzert**  
(Kath Kirche Klarenthal)**So., 24.12.17, 15:30 Uhr**  
Familiengottesdienst zu Heilig-  
abend (Gersweiler)**So., 24.12.17, 17:30 Uhr**  
Festgottesdienst zu Heiligabend  
(Gersweiler)**So., 24.12.17, 16:00 Uhr**  
Familiengottesdienst zu Heilig-  
abend, (Klarenthal)**Flötenkreis und Kinderchor**  
Probe montags um  
15:30 Uhr bzw. 16:00 Uhr  
-neue Mitglieder willkommen-**Kirchenchor**  
Probe donnerstags 19:30 Uhr  
-neue Mitglieder willkommen-**Besuchsdienstkreis**  
Jeden 1. Dienstag im Monat  
um 19:30 Uhr**Theatergruppe**  
Informationen: B. Petry-Ruth,  
Tel.: 0681-7094133**Projektgruppe Alternative  
Gottesdienste**  
Treffen zweimal im Monat,  
mi. 19:30-21:30 Uhr Informa-  
tionen bei Sabine Blügel-  
Ebinghaus (0179/1240883 o.  
06821/9145150)**So., 24.12.17, 17:30 Uhr**  
Festgottesdienst zu Heiligabend  
(Klarenthal)**Mo., 25.12.17, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl  
(Klarenthal)**Di., 26.12.17, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl  
(Gersweiler)**So., 31.12.17, 18:00 Uhr**  
gemeinsamer Abendgottesdienst  
zu Sylvester (Klarenthal)**Mi., 03.01.18, 15:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl  
(Haus Edelberg Klarenthal)**Sa., 06.01.18, 18:00 Uhr**  
Gottesdienst (Klarenthal)**So., 07.01.18, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl  
(Gersweiler)E-Mail: [sabinebluegel-  
ebinghaus@web.de](mailto:sabinebluegel-ebinghaus@web.de)**Eine-Welt-Laden**  
beim Kirchenkaffee und nach  
den Alternativen Gottesdien-  
sten im Gemeindehaus**CVJM Klarenthal e.V.**  
Bibelfrühstück: samstags  
ab 08:30 Uhr  
Posaunenchor: freitags  
ab 19:30 Uhr  
-Anfänger willkommen-  
Regenbogenclub: mittwochs  
17:00-18:30 Uhr (für  
Kinder von 6-8 Jahren).  
Infos unter Tel. 06834/401499  
oder 06898/32583.**Frauenhilfe**  
Mittwochs alle 14 Tage um  
15:30 Uhr. Leitung: Gisela  
Stauch, Tel.: (06898) 37 48 5**Ev. Kirchengemeinde  
Malstatt**

(0681) 4 39 39

**So., 10.12.17, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl  
(Kirche Malstatt)**So., 10.12.17, 10:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl  
(Kirche Knappenroth)**So., 17.12.17, 10:30 Uhr**  
zentraler Gottesdienst / Vor-  
stellung neuer Konfirmanden  
(Kirche Knappenroth)**Do., 21.12.17, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst  
(Johanna Kirchner Haus)**So., 24.12.17, 15:30 Uhr**  
Heiligabend  
ökum. Familien Gottesdienst  
(Ev. Kirche Rußhütte)**So., 24.12.17, 17:00 Uhr**  
Christvesper  
(Kirche Rußhütte)**So., 24.12.17, 15:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Weihnachts-  
spiel (Kirche Malstatt)  
**So., 24.12.17, 17:00 Uhr**Gottesdienst mit Weihnachts-  
spiel (Kirche Knappenroth)**Mo., 25.12.17, 10:00 Uhr**  
1. Weihnachtstag  
zentraler Gottesdienst mit  
Abendmahl (Kirche Malstatt)**Di., 26.12.17, 10:00 Uhr**  
2. Weihnachtstag  
zentraler Gottesdienst mit  
Abendmahl (Kirche Rußhütte)**So., 31.12.17, 18:00 Uhr**  
zentraler Gottesdienst mit  
Abendmahl  
(Kirche Knappenroth)**Mo., 01.01.18, 15:00 Uhr**  
Neujahr  
zentraler Gottesdienst mit  
Abendmahl (Kirche Malstatt)**So., 07.01.18, 10:00 Uhr**  
zentraler Gottesdienst mit  
Abendmahl (Kirche Rußhütte)**Do., 11.01.18, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst  
(Johanna Kirchner Haus)**Ev. Kirchengemeinde Burbach**

(0681) 7 74 84

**So., 10.12.17,**  
Gottesdienst entfällt**So., 17.12.17, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst 3. Advent  
(Matthäuskirche)**So., 24.12.17, 17:00 Uhr**  
Heiliger Abend Familiengottes-  
dienst (Matthäuskirche)**Mo., 25.12.17, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst zum 1. Weihnachts-  
tag (Matthäuskirche)**So., 31.12.17, 18:00 Uhr**  
Altjahrsabend, Gottesdienst  
(Matthäuskirche)**So., 07.01.18, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst (Matthäuskirche)**Gruppen und Kreise****Montag**  
**ab 15:00 Uhr:** Montagstreff/  
Freundeskreis, jeden 1. & 3. Mon-  
tag im Monat im Lutherhaus (LH)  
**15:00 - 17:00 Uhr:**  
Kleiderausgabe, (Gemeindeamt)  
**nach Vereinbarung:** Treffen  
Bezirkshelfer (LH)  
**Dienstag**  
Kirchlicher Unterricht**15:30 Uhr:** für Konfirmanden  
**16:30 Uhr:** für Katechumenen  
**Dienstag**  
**9:30 - 10:30 Uhr:** Sitztanz-  
gruppe, alle 14 Tage (LH)  
**15:30 - 17:00 Uhr:**  
Tanzgruppe (LH)  
**Mittwoch**  
**15:00 - 17:00 Uhr:**  
Kleiderausgabe, (Gemeindeamt)**Golden Girls**die junge Frauenhilfe  
Leiterin Margit Nobel Tel.  
0681 70 05 53, in der Regel  
erster Montag im Monat; um  
18:30 Uhr im Gemeindeaal**Ökumenischer  
Bibelgesprächskreis**Ansprechpartnerin:  
Pfarrerinnen J. Seibert, Tel.: 0681  
70 21 44. In der Regel dritter  
Dienstag im Monat um 19:30  
Uhr im Ev. Pfarrhaus Gerswei-  
ler**Kindergottesdienst-  
Vorbereitung**Ansprechpartnerin:  
Pfarrerinnen J. Seibert, Tel.: 70  
21 44. jeden Montag um 20:00  
Uhr im Pfarrhaus (außer in den  
Schulferien)**Chor Black & White Singers**Leiterin: Silke Profitlich,  
Tel.: 70 95 647. Mittwochs um  
19:30 Uhr im Gemeindegottesaal  
(außer in den Schulferien)**Kirchlicher Unterricht**  
Ansprechpartnerin: Pfarrerin J.  
Seibert, Tel.: 70 21 44.**Frauengruppe**  
Ansprechpartnerin:  
Pfarrerinnen J. Seibert,  
Tel.: 70 21 44. Immer am letzten  
Mittwoch im Monat um 20 Uhr.**Qi Gong-Gruppe**  
Ansprechpartnerin:  
Gudrun Blatt  
Telefon.: (0681) 70 96 01 10,  
jeden Dienstag um 18:30 Uhr  
im Gemeindegottesaal Gersweiler,  
Krughütter Straße 4  
(außer in den Schulferien)**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die unserem lieben Verstorbenen

**Lothar Schwitthal**

\* 20.02.1940 † 30.10.2017

im Leben Achtung und Freundschaft schenkten, mit uns  
Abschied nahmen und Ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise  
zum Ausdruck brachten. Unser besonderer Dank gilt Pfarrer  
Uwe Lorenzen für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen

**Edith Schwitthal, geb. Moucha****Fam. Frank Schwitthal**

Klarenthal, im November 2017

# Unsere Angebote im Dezember

Abbildungen ähnlich

ASPIRIN®  
COMPLEX GRANULAT\*



Sie sparen **20%** **11,99** €  
statt 14,99 €\*\* | 20 Beutel

NasenDuo  
Nasenspray\*



Sie sparen **30%** **3,99** €  
statt 5,75 €\*\* | 10 ml  
Entspricht 39,90 € / 100 ml

Dolormin® Extra\*



Sie sparen **21%** **7,99** €  
statt 10,22 €\*\* | 20 Filmtabl.

Voltaren® Schmerzgel\*



Sie sparen **20%** **15,99** €  
statt 19,99 €\*\* | 150 g  
Entspricht 10,66 € / 100 g

Imodium® akut\*



Sie sparen **22%** **6,99** €  
statt 8,98 €\*\* | 12 Hartkapseln

Maaloxan®  
25 mVal  
Suspension\*



Sie sparen **24%** **5,99** €  
statt 7,97 €\*\* | 10x10 ml

Gingium® intens 120 mg\*



Sie sparen **33%** **5,99** €  
statt 89,99 €\*\* | 120 Filmtabl.

hysan®  
Pflegespray



Sie sparen **28%** **3,99** €  
statt 5,59 €\*\* | 10 ml  
Entspricht 39,90 € / 100 ml

Neu  
bis zum  
Winter

*Familie Holz und das Team der Winterberg-Apotheke wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 2018*



# Winterberg Apotheke

Achim Holz • Kreisstraße 62 • Klarenthal • Tel.: (06898) 34 44



Frohe  
Weihnachten.



sparkasse-saarbruecken.de

Und ein gutes neues Jahr.

 Sparkasse  
Saarbrücken